

Porównanie tłumaczeń Marka 8:38

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Który bowiem kolwiek wstydziłby się Mnie i moich słów w pokoleniu tym cudzołożnym i grzesznym i Syn człowieka zawstydzi się Go kiedy przyszedłby w chwale Ojca Jego ze zwiastunami Świętymi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo kto wstydzi się Mnie* i moich słów przed tym cudzołożnym i grzesznym pokoleniem,** tego i Syn Człowieczy będzie się wstydził,** ¹ gdy przyjdzie w chwale**** swojego Ojca wraz ze świętymi aniołami.*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Który bowiem zawstydziłby się mnie i moich słów w pokoleniu tym, cudzołożnym i grzesznym, i Syn Człowieka zawstydzi się go, kiedy przyjdzie w chwale Ojca jego ze zwiastunami świętymi.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Który- bowiem kolwiek wstydziłby się Mnie i moich słów w pokoleniu tym cudzołożnym i grzesznym i Syn człowieka zawstydzi się Go kiedy przyszedłby w chwale Ojca Jego ze zwiastunami Świętymi

¹⁾ <x>520 1:16</x>; <x>620 1:8</x>

²⁾ <x>470 12:39</x>; <x>660 4:4</x>

³⁾ <x>470 10:33</x>

⁴⁾ <x>450 14:5</x>; <x>470 25:31</x>; <x>590 2:19</x>; <x>590 4:16</x>; <x>730 1:7</x>

⁵⁾ <x>510 10:22</x>; <x>730 14:10</x>